

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

Parusa  
Straff



✎ Adelheid Marie Bwire  
👤 Melany Pietersen  
📧 Arlene Avila  
🗑️ tagalog / nynorsk  
📊 nivå 2



Isang araw, may dalang maraming prutas si mama.

...

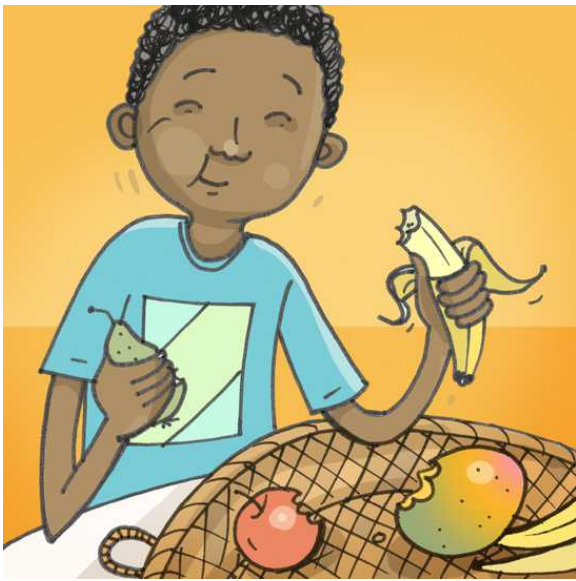
Ein dag fekk mamma mykje frukt.



“Kelan namin iyan pwedeng kainin?” tanong  
namin. “Mamayang gab!,” sagot ni Mama.

...

“Nar kan vi fa litt frukt?” spør vi. “Vi skal eta  
frukta i kveld”, seier mamma.



Pero matakaw si Rahim at hindi siya makapaghintay. Tumikim ng isa at dinagdagan pa ng marami.

...

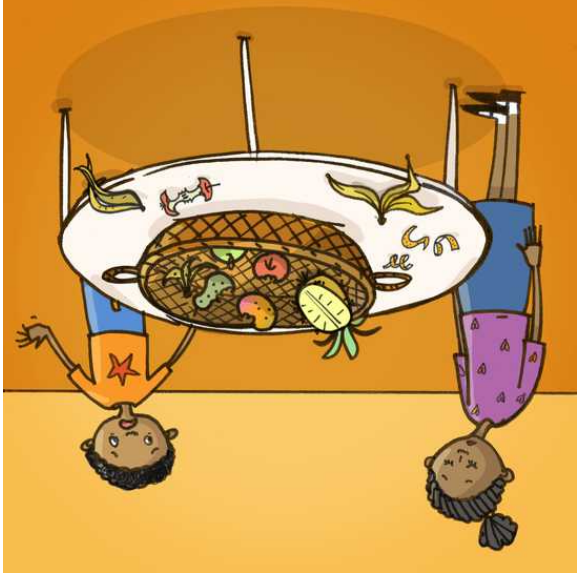
Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



Humingi ng tawad si Rahim. “Hinding-hindi na ako magiging masiba,” pangako niya. At pinagbigyan namin siya.

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. “Eg skal aldri vera så grådig igjen”, lovar han. Vi trur han alle saman.



“Naku! Tingnan ninyo ang ginawa ni Rahim!”  
sigaw ni bunso. “Matakaw si Rahim, at matigas  
ang ulo,” sabi ko.

...

“Sjå kva Rahim gjorde”, ropar veslebror min.  
“Rahim er slem og egoistisk”, seier eg.



Tama nga si Mama. Pinaparusahan na si Rahim  
ng prutas!

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta straffar  
Rahim!



Galit si mama kay Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.



“Aray! Sakit ng tiyan ko,” bulong niya.

...

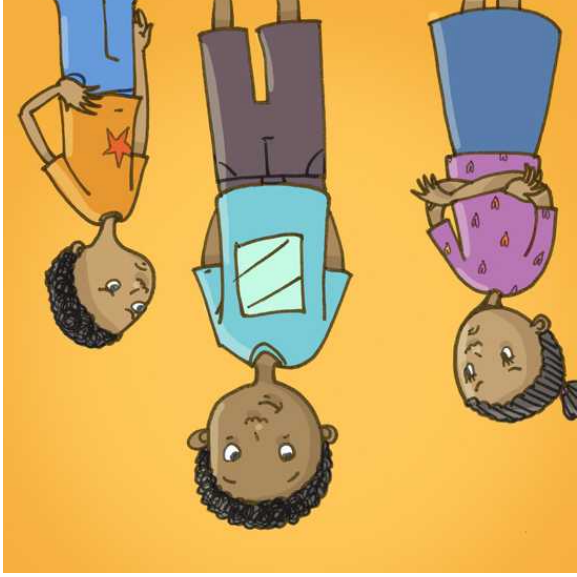
“Eg har så vondt i magen”, kviskrar Rahim.



At sumama nga ang pakiramdam ni Rahim.

...

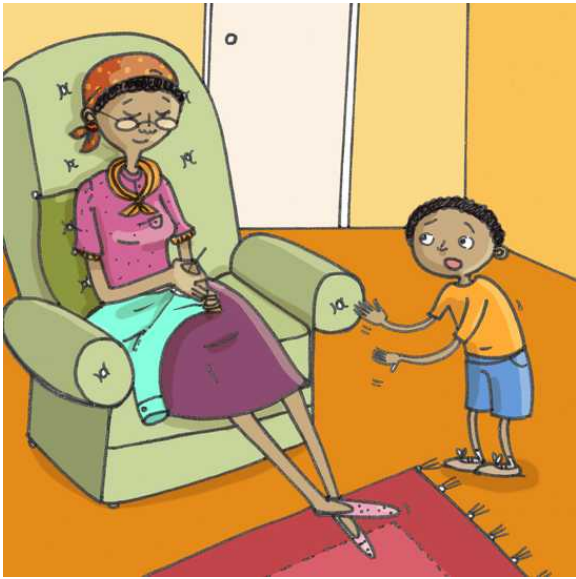
Rahim byrjar á föla seg uvel.



Galit din kami pero ayaw magsisi ni Rahim.

...

Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.



‘Hindi po ba mapaparusahan si Rahim?’  
tanong ni bunso.

...

“Skal du ikkje straffa Rahim?” spør veslebror.



“Magsisisi ka, Rahim,” banta ni Mama.

...

“Rahim, du kjem til å angra snart”, åtvarar  
mamma.